



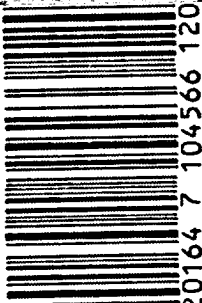
VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR NIELS HELVEG PETERSEN
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DU
ROYAUME DU DANEMARK

FÉVRIER 1994

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20013786 0



20164 7 104566 120



VISITE AU CANADA

DE

SON EXCELLENCE

MONSIEUR NIELS HELVEG PETERSEN

MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

DU

ROYAUME DU DANEMARK

FÉVRIER 1994

Programme préparé par le Bureau du Protocole,
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Son Excellence Monsieur Niels Helveg Petersen
Ministre des Affaires étrangères
du Royaume du Danemark

SUITE OFFICIELLE

M^{me} Vibeke Roosen
Directrice-adjointe
Direction des pays de l'OCDE
à l'extérieur de l'Europe

M. Uffe Balslev
Adjoint ministériel

Son Excellence Monsieur Jorgen Michael Behnke
Ambassadeur du Royaume
du Danemark auprès du Canada

SUITE CANADIENNE

M. William Bowden
Chef intérimaire du Protocole

BUREAU DU PROTOCOLE

M. Mario V. Lessard
Agent de visites

M^{me} Christine Wong
Agent de visites

M^{me} Carole Miron
Coordonnatrice de l'accueil

PROGRAMME DE LA VISITE

LE JEUDI 17 FÉVRIER

OTTAWA

Heure locale

- 12 h 30 - Arrivée au Canada à bord
du vol Air Canada 1411
Aéroport international Macdonald-Cartier
- 12 h 50 - Départ pour le restaurant Les Muses

HULL

- 13 h 20 - Déjeuner offert par
M. Troels Engholm
directeur général
Kompan Jeux inc.
Restaurant Les Muses
100, rue Laurier
Tenue de ville
- 14 h 55 - Départ pour la
Colline parlementaire

OTTAWA

- 15 h 10 - Entretien avec
le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
Cabinet du Premier ministre
Pièce 307-S
Édifice du Centre

LE JEUDI 17 FÉVRIER

15 h 30 - Entretien avec
l'honorable Roy MacLaren
Ministre du Commerce international
Cabinet du ministre
Pièce 359
Édifice de l'ouest

15 h 50 - Départ pour le
Musée canadien des civilisations

HULL

16 h 00 - Visite du Musée canadien
des civilisations
100, rue Laurier

17 h 00 - Départ pour Kompan Jeux inc.

GATINEAU

17 h 10 - Visite de Kompan Jeux inc.
45, rue de Villebois

18 h 00 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien

OTTAWA

18 h 15 - Arrivée à la Résidence des invités
du gouvernement canadien
7, Rideau Gate

- Programme privé

LE JEUDI 17 FÉVRIER

- 19 h 25 - Départ pour la résidence officielle
du Royaume du Danemark
- 19 h 30 - Dîner offert par
Son Excellence
Monsieur Jorgen Michael Behnke
Ambassadeur du Royaume
du Danemark au Canada
Résidence officielle
Tenue de ville
- 22 h 00 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien

LE VENDREDI 18 FÉVRIER

OTTAWA

Heure locale

- 07 h 50 - Départ pour le cercle national des
journalistes
- 08 h 20 - Entrevue pour la presse
9^e étage
150, rue Wellington
- 08 h 30 - Départ pour la
Colline parlementaire
- 08 h 45 - Entretien avec
l'honorable André Ouellet
ministre des Affaires étrangères
Cabinet du ministre
Pièce 314
Édifice de l'ouest
- 10 h 00 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- 10 h 10 Entrevue pour la presse
7, Rideau Gate
- 10 h 50 - Départ pour le monument
dédié au maintien de la paix
- 11 h 00 - Cérémonie
Monument du maintien de la paix
Angle Sussex et St-Patrick

LE VENDREDI 18 FÉVRIER

- 11 h 15 - Départ pour la
Colline parlementaire
- 11 h 30 - Période des questions
à la Chambre des communes
Tribune du Président
Édifice du Centre
- 12 h 15 - Départ pour
Restaurant Parlementaire
Pièce 601
Édifice du Centre
- 12 h 30 - Déjeuner offert par
l'honorable David Collenette
ministre de la Défense nationale et
ministre des Anciens combattants
Restaurant Parlementaire
Pièce 601
Édifice du Centre
- 14 h 00 - Visite de la ville d'Ottawa
- 15 h 50 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- 16 h 00 - Entrevue pour la presse
7, Rideau Gate
- 17 h 00 - Départ pour l'aéroport international
Macdonald-Cartier

LE VENDREDI 18 FÉVRIER

18 h 05 - Départ du Canada à bord du vol
Air Canada 866
Aéroport international
Macdonald Cartier

CORTÈGE

L-1 S.E. M. Niels Helveg Petersen
 S.E. M. Jorgen Michael Behnke
 M. William R. Bowden*
 M. Mario V. Lessard**

L-2 M^{me} Vibeke Roosen
 M. Uffe Balslev
 M. Otto Larsen

L-3 M^{me} Christine Wong

* = Certains éléments du Programme

** = Certains éléments du Programme

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Appels téléphoniques outre-mer
à Copenhague 011-45-33-numéro
Heure d'Ottawa + 6 heures

OTTAWA (Indicatif régional 613)

Cabinet du Premier ministre 992-4211

Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Cabinet du
ministre des Affaires étrangères 995-1851

Cabinet du
ministre du Commerce international 992-7332

Bureau du Protocole 996-9875

M. Mario V. Lessard (cellulaire) 797-9324

M^{me} Christine Wong (cellulaire) 797-9326

Direction des relations avec
l'Europe de l'Ouest 995-8269

Direction de l'expansion du commerce,
de l'investissement et
de la technologie 995-9401

Ambassade du Royaume du Danemark 234-0704

Résidence officielle
du Royaume du Danemark 746-6622

7, Rideau Gate 745-9811

Télécopieur 993-7970

Gendarmerie royale du Canada
Sécurité des dignitaires 993-8844
Centre de contrôle (24 heures) 952-4200

Chambre des communes
Renseignements 992-4793
Protocole 992-8802

Santé et Bien-être social Canada
Urgence (24 heures) 957-7711

Environnement Canada (Météo) 998-3440

HULL (Indicatif régional 819)

Musée canadien des civilisations 776-7116

Restaurant Les Muses 776-7009

GATINEAU (Indicatif régional 819)

Kompan Jeux inc. 246-7529

NOTES

NOTES

CAI
EA
94V33

DOCS

b 2536249(E)
b 2536250(F)



VISIT TO CANADA
OF
HIS EXCELLENCY
NIELS HELVEG PETERSEN
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS
OF THE
KINGDOM OF DENMARK
FEBRUARY 1994



VISIT TO CANADA

OF

HIS EXCELLENCY

NIELS HELVEG PETERSEN

MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS

OF THE

KINGDOM OF DENMARK

FEBRUARY 1994

Programme prepared by the Office of Protocol,
Department of Foreign Affairs and International Trade

43-267-0857(e) 43-267-0866(F) .62536250

His Excellency Niels Helveg Petersen
Minister for Foreign Affairs of the Kingdom of
Denmark

OFFICIAL PARTY

Ms. Vibeke Roosen
Deputy Director
Relations with OECD Countries
outside Europe Division

Mr. Uffe Balslev
Departmental Assistant

His Excellency Jorgen Michael Behnke
Ambassador of the Kingdom of Denmark to Canada

IN ATTENDANCE

Mr. William R. Bowden
Acting Chief of Protocol

OFFICE OF PROTOCOL

Mr. Mario V. Lessard
Visits Officer

Ms. Christine Wong
Visits Officer

Ms. Carole Miron
Hospitality Coordinator

PROGRAMME FOR THE VISIT

THURSDAY, FEBRUARY 17

OTTAWA

Local Time

- 1230 hours - Arrival in Canada
on board Air Canada flight 1411
Macdonald-Cartier International Airport
- 1250 hours - Departure for Les Muses Restaurant

HULL

- 1320 hours - Luncheon given by
Mr. Troels Engholm
General Manager
Kompan Playscapes, Inc.
Les Muses Restaurant
100 Laurier Street
Dress: Business Suit
- 1455 hours - Departure for Parliament Hill

OTTAWA

- 1510 hours - Meeting with
The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada
Prime Minister's Office, Room 307-S
Centre Block
- 1530 hours - Meeting with
The Honourable Roy MacLaren
Minister for International Trade
Minister's Office, Room 359
West Block

THURSDAY, FEBRUARY 17

1550 hours - Departure for the
Canadian Museum of Civilization

HULL

1600 hours - Visit to the
Canadian Museum of Civilization
100 Laurier Street

1700 hours - Departure for Kompan Playscapes, Inc.

GATINEAU

1710 hours - Visit to Kompan Playscapes, Inc.
45 de Villebois Street

1800 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House

OTTAWA

1815 hours - Arrival at the Canadian
Government Guest House
7 Rideau Gate

- Private programme

1925 hours - Departure for the
Official Residence of the Embassy of the
Kingdom of Denmark

THURSDAY, FEBRUARY 17

1930 hours - Dinner given by
His Excellency Jorgen Michael Behnke
Ambassador of the
Kingdom of Denmark to Canada
Official Residence
Dress: Business Suit

2200 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House

FRIDAY, FEBRUARY 18

OTTAWA

Local Time

0750 hours - Departure for the National Press Club

0820 hours - Media interview
Ninth Floor
150 Wellington Street

0830 hours - Departure for Parliament Hill

0845 hours - Meeting with
The Honourable André Ouellet
Minister of Foreign Affairs
Minister's Office, Room 314
West Block

1000 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House

1010 hours - Media interviews
7 Rideau Gate

1050 hours - Departure for
the Peacekeeping Monument

1100 hours - Ceremony
Peacekeeping Monument
Sussex and St. Patrick

1115 hours - Departure for Parliament Hill

FRIDAY, FEBRUARY 18

- 1130 hours - Question Period in the
House of Commons
Speaker's Gallery
Centre Block
- 1215 hours - Departure for the
Parliamentary Restaurant
- 1230 hours - Luncheon given by
The Honourable David Collette
Minister of National Defence and
Minister of Veterans Affairs
Parliamentary Restaurant
Room 601
Centre Block
- 1400 hours - Tour of Ottawa
- 1550 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House
- 1600 hours - Media interviews
7 Rideau Gate
- 1700 hours - Departure for Macdonald-Cartier
International Airport
- 1805 hours - Departure from Canada on
board Air Canada flight 866
Macdonald-Cartier International
Airport

MOTORCADE

L-1 H.E. Niels Helveg Petersen
 H.E. Jorgen Michael Behnke
 Mr. William R. Bowden*
 Mr. Mario V. Lessard**

L-2 Ms. Vibeke Roosen
 Mr. Uffe Balslev
 Mr. Otto Larsen

L-3 Ms. Christine Wong

* = Certain elements of the Programme
** = Certain elements of the Programme

TELEPHONE NUMBERS

Overseas Calls to Copenhagen . . . 011-45-33-Number
Ottawa time + 6 hours

OTTAWA (Area Code 613)

Prime Minister's Office 992-4211

Department of Foreign Affairs and International Trade

Office of the

Minister of Foreign Affairs 995-1851

Office of the

Minister for International Trade 992-7332

Office of Protocol 996-9875

Mario V. Lessard (cellular) 797-9324

Christine Wong (cellular) 797-9326

Western Europe Relations Division 995-8269

Western Europe Trade, Investment
and Technology Division 995-9401

Royal Danish Embassy 234-0704

Official Residence of the

Kingdom of Denmark 746-6622

7 Rideau Gate 745-9811

Facsimile 993-7970

Royal Canadian Mounted Police

VIP Security 993-8844

Control Centre (24 hours) 952-4200

House of Commons	
General Information	992-4793
Protocol	992-8802

Health and Welfare Canada	
Emergency (24 hours)	957-7711

Environment Canada (Weather)	998-3440
---	-----------------

HULL (Area Code 819)

Canadian Museum of Civilization	776-7116
--	-----------------

Les Muses Restaurant	776-7009
---------------------------------------	-----------------

GATINEAU (Area Code 819)

Kompan Playscapes, Inc.	246-7529
--	-----------------

NOTES

NOTES
